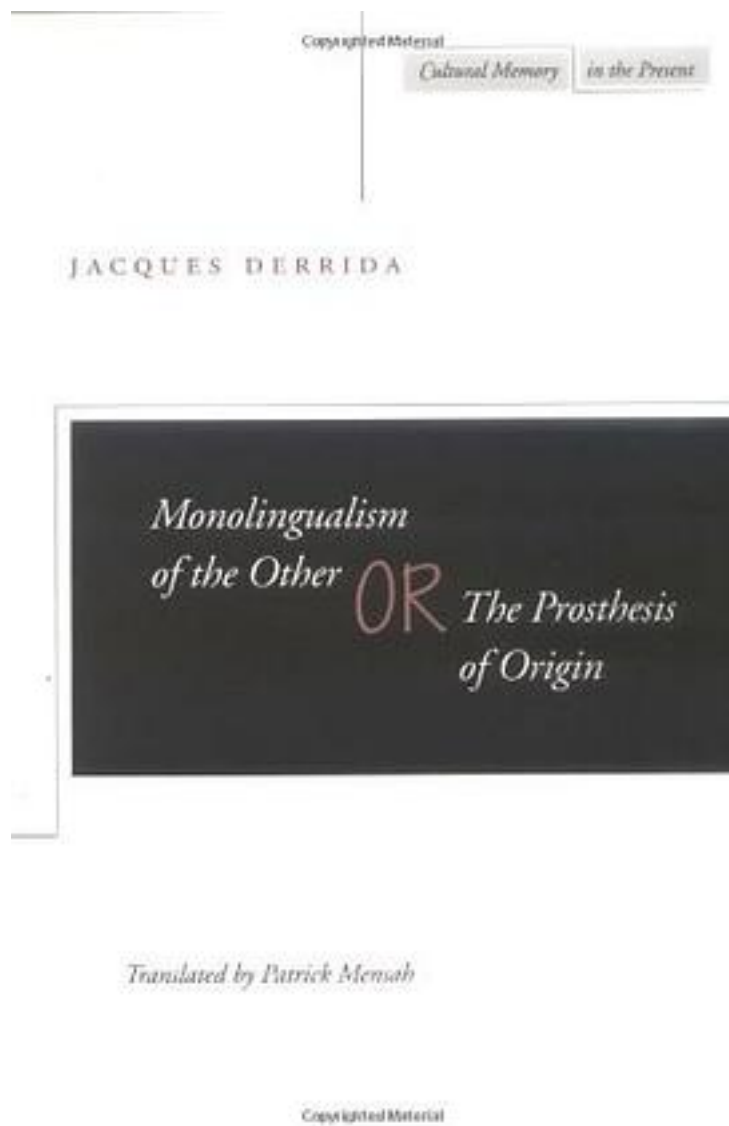


# Monolingualism of the Other



[Monolingualism of the Other\\_ 下载链接1\\_](#)

著者:Jacques Derrida

出版者:Stanford University Press

出版时间:1998-8-1

装帧:Paperback

isbn:9780804732895

"I have but one language--yet that language is not mine." This book intertwines theoretical reflection with historical and cultural particularity to enunciate, then analyze this conundrum in terms of the author's own relationship to the French language. The book operates on three levels. At the first level, a theoretical inquiry investigates the relation between individuals and their "own" language. It also explores the structural limits, desires, and interdictions inherent in such "possession," as well as the corporeal aspect of language (its accents, tones, and rhythms) and the question of the "countability" of languages (that is, their discreteness or factual givenness). At the second level, the author testifies to aspects of his acculturation as an Algerian Jew with respect to language acquisition, schooling, citizenship, and the dynamics of cultural-political exclusion and inclusion. At the third level, the book is comparative, drawing on statements from a wide range of figures, from the Moroccan Abdelkebir Khatibi to Franz Rosenzweig, Gershom Scholem, Hannah Arendt, and Emmanuel Levinas. Since one of the book's central themes is the question of linguistic and cultural identity, its argument touches on several issues relevant to the current debates on multiculturalism. These issues include the implementation of colonialism in the schools, the tacit or explicit censorship that excludes other (indigenous) languages from serious critical consideration, the investment in an ideal of linguistic purity, and the problematics of translation. The author also reveals the complex interplay of psychological factors that invests the subject of identity with the desire to recover a "lost" language of origin and with the ambition to master the language of the colonizer.

作者介绍:

目录:

[Monolingualism of the Other\\_ 下载链接1](#)

标签

Derrida

哲学

德里达

JacquesDerrida

语言

理论

语言学

外国文学

## 评论

tautology之神……看似深邃的言论：找不到根据，不可细想。果然是不能用常理与之reason啊。身份与认同：德里达的阿尔及利亚与犹太出身，再如：赫塔·米勒与策兰的罗马尼亚背景。

-----  
内容还不错，当然德里达的老调重弹也挺多的，就是废话太多

-----  
文字的暴力、语言的暴力

-----  
好久没读理论了，翻一本儿旧书瞅瞅

-----  
从传记性的自白（法语之于阿尔及利亚犹太人的意义）generalize到“他者的单语主义”作为人类与语言之间的一般关系：“我只有一种语言；它不是我的。”此言或许也适用于德里达之于“哲学”传统的定位。

-----  
啃得太伤心了，但多读一遍还是可以比上一遍多懂了点什么...

-----  
@\_@

-----  
monolingualism of the other—a forever alienation with oneself.  
这些经历都太令人难过了

-----  
发小推的书那就看看…作者深陷法语与殖民身份的泥潭之中…  
颠来倒去倒而颠之，一百页其实可以砍去大半。一开始觉得好在中文根深苗壮不存在他说的本土语言的存在问题，再想想又不确定了…  
其实你港保存了（可能更多的）古近代中文…

-----  
自言自语的精神分裂症，好像被语言和翻译的二律背反缠住了脖颈

-----  
I have only one language, but it is not mine.  
个人的经历，族群的经历，人类共同的经验；殖民的语言，语言的殖民，remark, différence。每次读Derrida都一边痛苦一边惊叹。

-----  
[Monolingualism of the Other\\_ 下载链接1](#)

## 书评

<> is not so ‘mono’ after all. ‘Je suis monolingue. Mon monolinguisme demeure, et je l’ appelle ma demeure, et je le ressens comme tel, j’ y reste et je l’ habite. Il m’ habite.’ (p. 13) But ‘jamais cette langue, la seule qu…

-----  
[Monolingualism of the Other\\_ 下载链接1](#)